

**TANITA**<sup>®</sup>  
Monitoring Your Health

# MANUAL

## *InnerScan*<sup>®</sup>*V*

*Segmental Body Composition Monitor*



**Model: BC-545N**

- (EN) Instruction Manual**  
Read this Instruction Manual carefully and keep it for future reference.
- (DE) Bedienungsanleitung**  
Lesen Sie sich diese Bedienungsanleitung bitte sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.
- (FR) Mode d'emploi**  
A lire attentivement et à garder en cas de besoin.
- (NL) Gebruiksaanwijzing**  
Deze handleiding aandachtig lezen en voor naslagdoeleinden bewaren.
- (IT) Manuale di Istruzioni**  
Leggere attentamente questo manuale di istruzioni e conservarlo per consultazioni future.
- (ES) Manual de instrucciones**  
Lea detenidamente este manual de instrucciones y guárdelo para futura referencia.
- (PT) Manual de instruções**  
Leia cuidadosamente este manual e guarde-o para futura referência.
- (RU) Инструкция по эксплуатации**  
Внимательно прочтите данную инструкцию по эксплуатации и сохраните ее для будущих обращений.



## ВВЕДЕНИЕ

Благодарим Вас за выбор монитора компании Tanita, контролирующего состав тканей тела. Данные веса входят в широкий ассортимент продукции Tanita для ухода за здоровьем в домашних условиях. В данной инструкции по эксплуатации приводятся указания пользователю по процедурам настройки и описываются функции кнопок. Дополнительную информацию о здоровом образе жизни можно получить на сайте компании [www.tanita.eu](http://www.tanita.eu). В изделиях Tanita воплощаются результаты новейших клинических исследований и самые современные технологические инновации. Все данные проверяются на точность Советом медицинских консультантов Tanita.



**Примечание :** Необходимо внимательно прочесть данную инструкцию и хранить ее таким образом, чтобы было удобно обращаться к ней в будущем

### ⚠ Меры предосторожности и обеспечения безопасности

Следует заметить, что людям с имплантированными электронными медицинскими приборами (например, электрокардиостимулятором) нельзя пользоваться монитором состава тканей тела, поскольку он проводит через тело низкоуровневый электрический сигнал, способный нарушить работу имплантированного прибора.

Для беременных женщин разрешается только функция взвешивания. Все другие функции противопоказаны беременным женщинам.

Нельзя помещать данные весы на скользкие поверхности, например на мокрый пол.

Нельзя выполнять взвешивание сразу после приема ванны или после интенсивных физических упражнений. Влажная платформа весов становится скользкой. Необходимо протирать платформу весов чистой сухой тканью для удаления любых имеющихся жидкостей.

### Важные замечания для пользователей

Данный монитор состава тканей тела предназначен для детей (от 5 до 17 лет) и взрослых со стандартным и атлетическим типами тела.

**По определению Tanita "атлетом" считается человек, находящийся под воздействием интенсивной физической нагрузки примерно 10 часов в неделю и имеющий частоту пульса в состоянии покоя, не превышающую 60 ударов в минуту. В определении, принятом Tanita, к атлетам относятся также "ветераны фитнеса" – те, кто занимались фитнесом в течение нескольких лет, но в настоящее время находятся в состоянии высокой физической активности менее 10 часов в неделю.**

**Функция контроля содержания жира в теле не предназначена для беременных женщин, профессиональных спортсменов или бодибилдеров.**

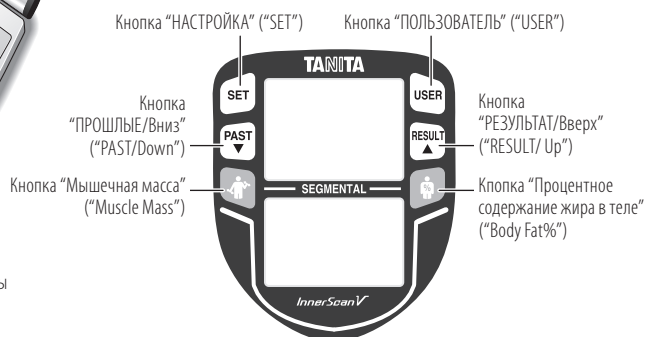
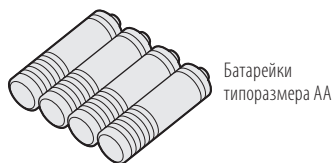
Зарегистрированные данные могут быть утрачены, если прибор используется не по правилам или подвергается воздействию выбросов электрической мощности. Tanita не несет ответственность за любые виды потерь, вызываемые утратой зарегистрированных данных.

Tanita не несет ответственность за любые виды повреждений или убытков, вызываемых этими приборами, и не принимает никаких претензий от третьих лиц.

**Примечание :** Расчетные значения процентного содержания жира в теле изменяются в зависимости от содержания воды в теле и могут зависеть от обезвоживания или повышенной гидратации, вызываемыми такими факторами, как употребление алкоголя, менструация, заболевание, интенсивные физические нагрузки и др.

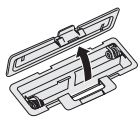
## ХАРАКТЕРИСТИКИ И ФУНКЦИИ

### Измерительная платформа

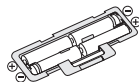




## ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ



Откройте корпус, как показано



Направление вставки батареек

### ⚠ Вставка батареек

Откройте крышку отсека для батареек на тыльной стороне измерительной платформы. Вставьте входящие в комплект батарейки типа АА, как показано на рисунке.

**Примечание:** Убедитесь, что батарейки вставлены с соблюдением правильной полярности. Неправильная вставка батареек может привести к вытеканию жидкости, повреждающей основание. Если не планируется использовать данный прибор в течение длительного периода времени, целесообразно перед консервацией прибора удалить из него батарейки.

Следует иметь в виду, что батарейки, включаемые в комплект поставки изготовителем, могут разряжаться с течением времени.

### ⚠ Установка весов

Измерительную платформу следует устанавливать на твердую ровную поверхность с минимально возможной вибрацией – в этом случае обеспечиваются надежные и точные измерения.

**Примечание:** Чтобы избежать возможных травм, не вставляйте на край платформы



Не тянуть ручные электроды за пределы красной полоски.

## Рекомендации по обращению с прибором

Данные весы являются прецизионным прибором, в котором используются новейшие технологии.

Чтобы содержать прибор в оптимальном состоянии, следует неукоснительно следовать приводимой ниже инструкции.

- Не пытаться разбирать измерительную платформу.
- Хранить прибор в горизонтальном состоянии и размещать его таким образом, чтобы исключить случайное нажатие кнопок.
- Оберегать прибор от избыточных ударных и вибрационных нагрузок.
- Устанавливать прибор в местах, защищенных от воздействия прямых солнечных лучей, вдали от нагревательных приборов и где исключаются высокая влажность и экстремальные колебания температуры.
- Ни в коем случае не погружать прибор в воду. Для очистки электродов пользоваться спиртом, а для придания им блеска – очистителем для стекол, предварительно наносимым на ткань; исключить использование мыла.
- Не вставлять на платформу мокрыми ступнями.
- Оберегать платформу от падения на нее предметов.
- Не переносить устройство, держа за ручные электроды.
- Не отпускать ручные электроды до тех пор, пока кабель полностью не втянется в устройство.

## ПОЛУЧЕНИЕ ТОЧНЫХ ПОКАЗАНИЙ

Чтобы получить точные показания, следует проводить взвешивание без одежды и в состоянии, исключающем аномальную гидратацию. Если проводить взвешивание в одежде, следует обязательно снять носки (или чулки) и перед вставлением на измерительную платформу убедиться, что подошвы ступней чисты.

Проследите, чтобы пятки были правильно выровнены относительно электродов на измерительной платформе. Не обращайте внимания, если ступня кажется слишком большой для прибора; точные показания могут быть получены даже в том случае, если пальцы выступают наружу за кромку платформы. Рекомендуется снимать показания в одно и то же время суток. По окончании работы, после еды или после выполнения физических упражнений целесообразно отложить измерения примерно на три часа. Несмотря на то, что показания, снимаемые в разных условиях, могут различаться по абсолютным значениям, они являются точными для определения процентного отношения изменений при условии, что снятие показаний происходит согласованным образом. Для оценки происходящих изменений следует сравнивать значение веса и процентного содержания жира в теле, получаемые в одних и тех же условиях в течение определенного периода времени.

**Примечание:** Точные значения не могут быть получены, если подошвы ступней недостаточно чисты, если изогнуты колени или показания снимаются в сидячем положении.

## ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ОТКЛЮЧЕНИЯ

Функция автоматического отключения автоматически выключает питание в указанных ниже случаях:

- Прерывание измерительного процесса пользователем. Питание автоматически отключается в пределах 20 – 60 секунд в зависимости от типа операции.
- Отсутствие касания кнопок в течение 60 секунд во время программирования.\*
- По окончании пользовательского процесса измерения.

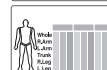
\***Примечание:** После автоматического отключения питания следует заново выполнять шаги процедуры “ВВОД И ХРАНЕНИЕ ЛИЧНЫХ ДАННЫХ В ПАМЯТИ” (стр. 74)



## УСТАНОВКА (ИЗМЕНЕНИЕ) ДАТЫ И ВРЕМЕНИ

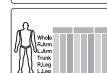
### 1. Установите год

Вставьте батареи в весы и нажмите клавишу "ВКЛ/ВЫКЛ" ("ON/OFF") для начала установки года. Нажмите кнопки "Вверх" или "Вниз" ("Up" или "Down") для установки года и затем нажмите кнопку "НАСТРОЙКА" ("SET"). Устройство издаст одиночный звуковой сигнал для подтверждения.



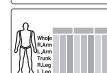
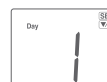
### 2. Установите месяц

Нажмите кнопки "Вверх" или "Вниз" ("Up" или "Down") для установки месяца и затем нажмите кнопку "НАСТРОЙКА" ("SET"). Устройство издаст одиночный звуковой сигнал для подтверждения.



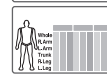
### 3. Установите день

Нажмите кнопки "Вверх" или "Вниз" ("Up" или "Down") для установки дня и затем нажмите кнопку "НАСТРОЙКА" ("SET"). Устройство издаст одиночный звуковой сигнал для подтверждения.



### 4. Установка часов

Нажмите кнопки "Вверх" или "Вниз" ("Up" или "Down") для установки часа и затем нажмите кнопку "НАСТРОЙКА" ("SET"). Устройство издаст одиночный звуковой сигнал для подтверждения.



### 5. Установка минут

Нажмите кнопки "Вверх/Вниз" ("Up/Down") для установки минут и затем нажмите кнопку "НАСТРОЙКА" ("SET").

Устройство издаст два звуковых сигнала, подтверждая завершение установки. После этого питание прибора автоматически отключится.



#### Примечание :

- После замены батарей или если вы хотите изменить дату и время, нажмите и удерживайте кнопку "Вниз" ("Down"), чтобы начать процесс программирования настройки даты и времени. Замена батарей приведёт к сбросу настроек даты и времени.
- Через 60 секунд бездействия в процессе настройки происходит автоматическое отключение прибора. Введенные данные будут потеряны.
- Если вы допустили ошибку или хотите отключить устройство до завершения программирования, нажмите клавишу "ВКЛ/ВЫКЛ" ("ON/OFF"), чтобы выключить устройство. В результате этого данные не будут сохранены.



## ВВОД И ХРАНЕНИЕ ЛИЧНЫХ ДАННЫХ В ПАМЯТИ

Использовать устройство можно только после ввода личных данных в одну из ячеек памяти.

### 1. Нажмите клавишу "ВКЛ/ВЫКЛ" ("ON/OFF") то время, когда ручные электроды установлены на платформе весов

Отобразится "0.0".

### 2. Начните установки

Нажмите кнопку "НАСТРОЙКА" ("SET").

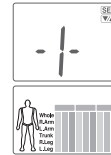
Устройство издаст звуковой сигнал для подтверждения активации, на дисплее появится Номер личных данных, и экран начнет мигать.

**Примечание:** Если вы не запрограммируете устройство в течение 60 секунд после включения, оно автоматически отключится.

**Примечание:** Если вы допустите ошибку или пожелаете выключить устройство до завершения процесса программирования, нажмите кнопку "ВКЛ/ВЫКЛ" ("ON/OFF"), чтобы выключить прибор.

### 3. Выберите Номер личных данных

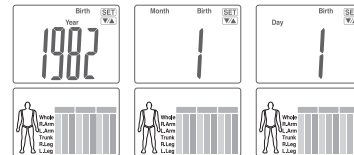
Нажимайте кнопки "Вверх" или "Вниз" ("Up" или "Down") для выбора Номера личных данных (1, 2, 3, 4 и 5). Как только Вы достигнете желаемый Номер личных данных, нажмите кнопку "НАСТРОЙКА" ("SET"). Устройство издаст одиночный звуковой сигнал для подтверждения.



### 4. Установка даты рождения

Установите дату вашего рождения (год / месяц / день) используя кнопки "Вверх" или "Вниз" ("Up" или "Down"). Нажимайте кнопку "НАСТРОЙКА" ("SET") для подтверждения каждого этапа программирования. Устройство будет издавать одиночные звуковые сигналы в качестве подтверждения.

**Примечание:** возрастной диапазон — от 5 до 99 лет.



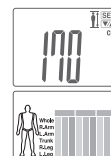
### 5. Установка мужского или женского пола

При помощи кнопок "Вверх" или "Вниз" ("Up" или "Down") прокрутите установки "Жен." ("Female") (♀), "Муж." ("Male") (♂), "Жен./Атлет" ("Female/Athlete") (♀/♂), "Муж./Атлет" ("Male/Athlete") (♂/♂) и затем нажмите кнопку "НАСТРОЙКА" ("SET"). Устройство издаст одиночный звуковой сигнал для подтверждения.



### 6. Установка роста

По умолчанию в приборе установлен рост 170 см (5 футов 7,0 дюймов) (диапазон роста — от 90-220 см или 3 футов до 7 футов 3 дюймов). Нажмите кнопки "Вверх" или "Вниз" ("Up" или "Down") для установки роста и затем нажмите кнопку "НАСТРОЙКА" ("SET"). Устройство издаст одиночный звуковой сигнал в качестве подтверждения. Личные данные выводятся на дисплей для подтверждения лишь один раз, после этого на экране появляется индикация "0.0", обозначающая, что прибор готов к измерению.



### 7. Измерение веса и жировых отложений

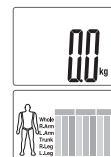
Возьмитесь за ручные электроды и встаньте на весы после того, как "0.0" появится на дисплее и будет оставаться там в течение 30 секунд.

**Не сходите с устройств, пока оно не подаст пять звуковых сигналов.**

Результаты будут отображаться в течение 40 секунд.

Затем прибор отключится, а показания будут сохранены в его памяти.

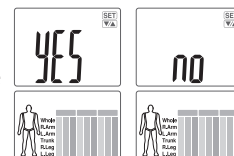
**Примечание:** Если Вы встанете на весы до появления индикации "0.0", прибор выдаст сообщение "Ошибка" ("Error"), и результаты измерения получены не будут. Кроме того, если Вы не встанете на весы в течение 30 секунд после появления индикации "0.0", то питание устройства автоматически отключится. В этих случаях придется снова пройти процедуру настройки и сохранения личных данных.



**Примечание:** Если Вы будете менять дату рождения и/или пол, устройство покажет индикацию "Clr".

При выборе "ДА" ("YES"), используя кнопки "Вверх" или "Вниз" ("Up" или "Down"), существующие персональные данные будут удалены.

При выборе "НЕТ" ("no"), используя кнопки "Вверх" или "Вниз" ("Up" или "Down"), новые данные не будут сохранены (существующие данные останутся неизменными) и устройство отключится.



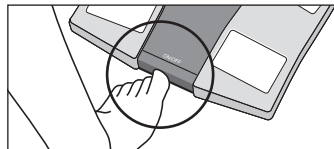


## ВЗВЕШИВАНИЕ И ИЗМЕРЕНИЕ УРОВНЯ ЖИРОВЫХ ОТЛОЖЕНИЙ

После введения личных данных Вы готовы к замерам.

### 1. Нажмите клавишу "ВКЛ/ВЫКЛ" ("ON/OFF") то время, когда ручные электроды установлены на платформе весов

Отобразится "0.0".



### 2. Ознакомление с результатами

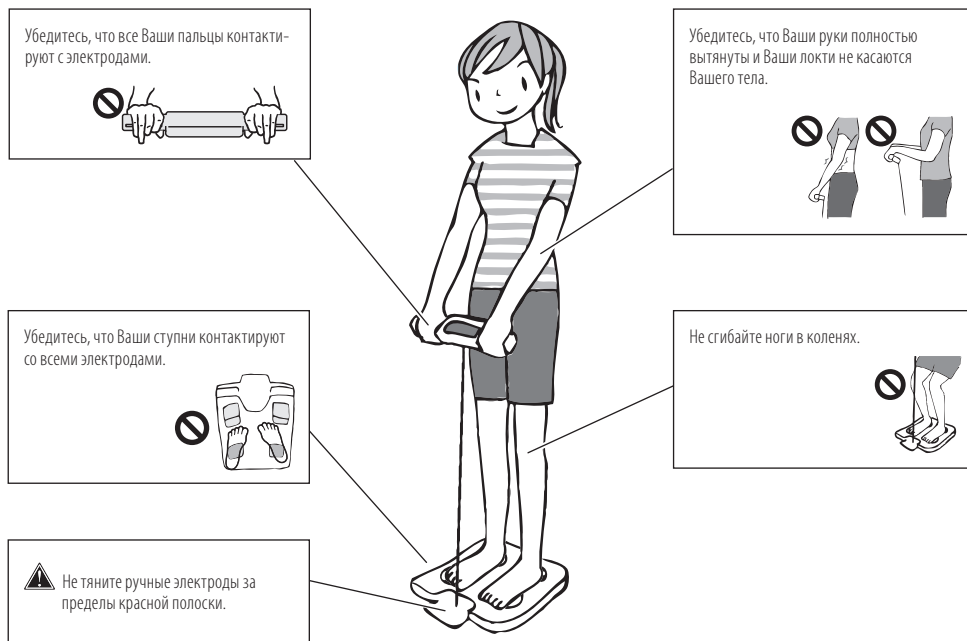
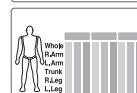
Возьмитесь за ручные электроды и встаньте на весы.

Вначале отобразится масса вашего тела.

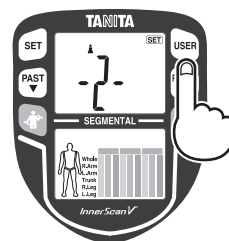
Продолжайте стоять на весах.

На дисплее отобразится ваш личный профиль, затем вес вашего тела, ИМТ и процентное содержания жира в теле в течение 40 секунд.

**Примечание : Не сходите с устройства, пока оно не подаст два звуковых сигнала.**



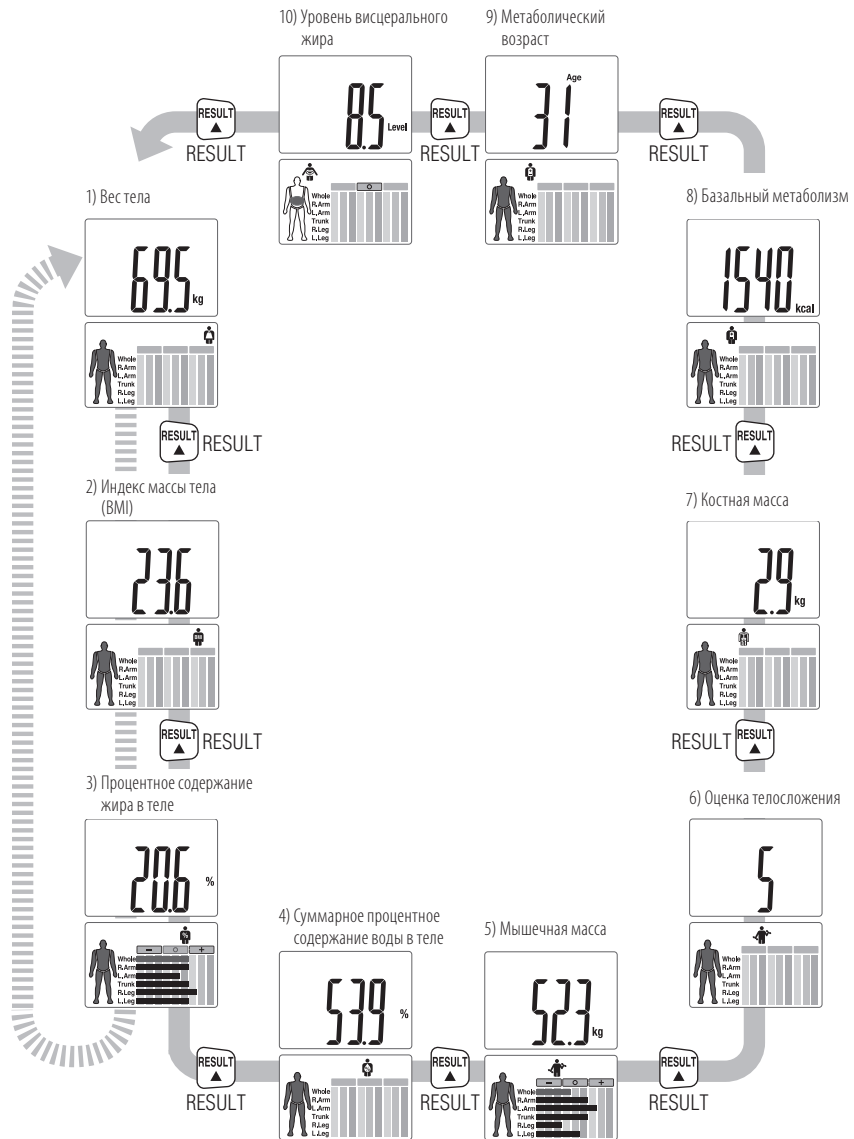
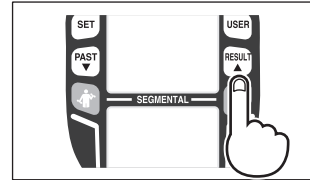
**Примечание :** Примечание: Если неверный личный номер отобразится на дисплее, вы можете изменить личный номер при помощи кнопки "ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ" ("USER"). Нажимайте кнопку "ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ" ("USER") пока не появятся ваш личный номер и профиль. После того, как вы выберете ваш правильный личный номер и нажмёте кнопку "НАСТРОЙКА" ("SET"), на дисплее автоматически появятся ваши верные показатели. Показатели будут сохранены в памяти под вашим личным номером.



Продолжение на следующей странице.



Сойдите с весов и нажмите кнопку "РЕЗУЛЬТАТ" ("RESULT"), чтобы увидеть нужные показатели.

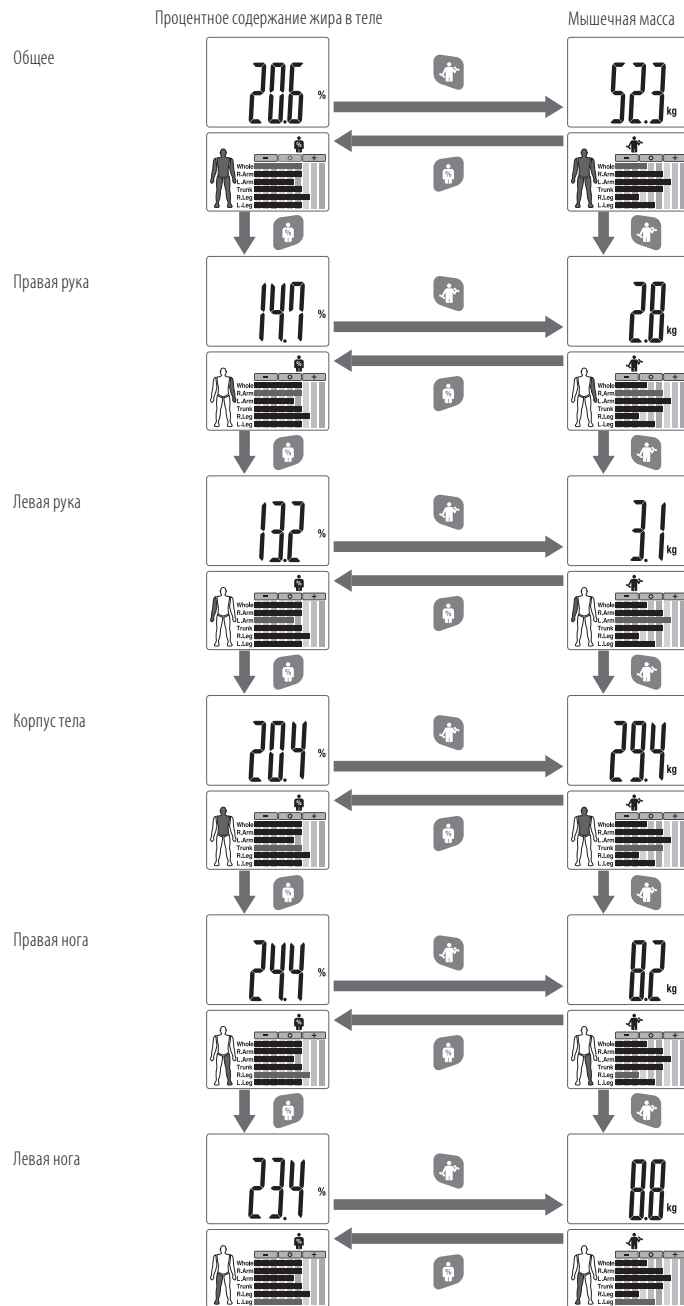


**Примечание:** Для детей (от 5 до 17 лет) устройство отображает только ранее полученные значения массы тела, ИМТ и процентного содержания жира в теле.



## ПРОСМОТР ПОКАЗАНИЙ ПО КАЖДОМУ ИЗ СЕГМЕНТОВ

Нажмите кнопку или кнопку чтобы увидеть показатели для правой руки, левой руки, правой ноги, левой ноги и туловища в то время, когда показатели отображаются на дисплее.



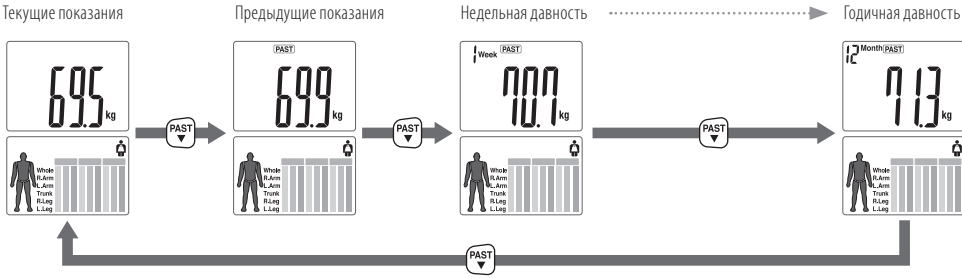




## ФУНКЦИЯ ПОВТОРНОГО ВЫЗОВА (RECALL)

Функция повторного вызова позволяет вызывать ранее полученные показатели по указанным ниже пунктам. Для получения ранее полученных показателей, нажмите кнопку "ПРОШЛЫЕ" ("PAST") во время отображения текущих показателей. Для просмотра других ранее полученных показателей, нажмите кнопку "РЕЗУЛЬТАТ" ("RESULT") по каждому требуемому пункту показателей. Повторно нажмите кнопку "ПРОШЛЫЕ" ("PAST") для возврата к отображению текущего результата.

**Примечание:** Как увидеть предыдущие показания не производя измерения.  
Нажмите клавишу "ВКЛ/ВЫКЛ" ("ON/OFF"). Отобразится "0.0".  
Нажмите кнопку "ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ" ("USER") пока не появится ваш личный номер.  
Нажмите кнопку "НАСТРОЙКА" ("SET") и "ПРОШЛЫЕ" ("PAST"), чтобы увидеть предыдущие показания.



Нажмите кнопку или кнопку для отображения показателей для каждого сегмента во время отображения предыдущих показателей.

**Примечание:** Для детей (от 5 до 17 лет) устройство отображает только ранее полученные значения массы тела, ИМТ и процентного содержания жира в теле.



## ПРОГРАММИРОВАНИЕ ГОСТЕВОГО (GUEST) РЕЖИМА

Гостевой режим (Guest) позволяет программировать прибор на однократное использование без сброса номера персональных данных.

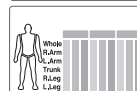
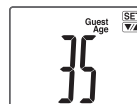
Нажмите клавишу "ВКЛ/ВЫКЛ" ("ON/OFF") то время, когда ручные электроды установлены на платформе весов. Отобразится "0.0".

Возьмитесь за ручные электроды и нажимайте кнопку "ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ" ("USER"), пока не появится "Гость" ("Guest"). Нажмите кнопку "НАСТРОЙКА" ("SET") и введите вашу личную информацию, такую как возраст, пол и рост. Для получения более подробной информации см. стр. 74.

После того, как отобразится "0.0", встаньте на весы, держась за ручные электроды.

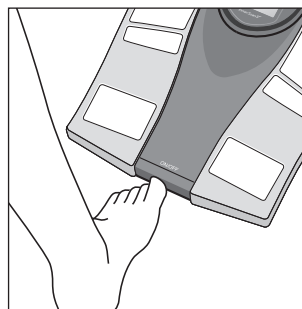
**Не сходите с устройства, пока оно не подаст два звуковых сигнала.**

Показания будут отображаться в течение 40 секунд.



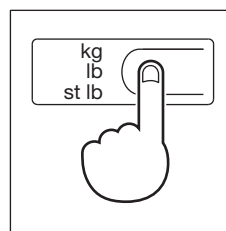
## ИЗМЕРЕНИЕ ТОЛЬКО ВЕСА ТЕЛА

Нажмите клавишу "ВКЛ/ВЫКЛ" ("ON/OFF") то время, когда ручные электроды установлены на платформе весов. Через две или три секунды дисплей покажет "0.0", и прибор выдаст звуковой сигнал. Когда на дисплее появится "0.0", встаньте на платформу. Дисплей покажет значение веса тела. Затем питание автоматически выключится.



## ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ РЕЖИМА ВЗВЕШИВАНИЯ Примечание : Исключительно для моделей, содержащих переключатель режима взвешивания.

Вы можете переключать индикацию устройства при помощи переключателя на нижней панели весов (кг/ф/ст-ф).





## ПОИСК НЕИСПРАВНОСТЕЙ

### Если происходит указанное нарушение ...то...

- **Вес измеряется в неправильных единицах — килограммы, фунты или стоуны.**  
Обратитесь к разделу “ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ РЕЖИМА ВЗВЕШИВАНИЯ” на стр. 79.
- **На дисплее появляется [Lo], либо происходит моментальное исчезновение всех данных.**  
Разряжены батарейки. Когда появляется данное сообщение, незамедлительно замените батарейки, поскольку разряженные батарейки снижают точность получаемых результатов измерений. Замену всех имеющихся батареек на новые производите одновременно.  
**Примечание:** Ваши настройки и содержимое памяти предыдущих значений не стираются из памяти при извлечении батареек.
- **Во время измерения появляется сообщение [Err].**  
Постарайтесь не шевелиться, пока стоите на платформе.  
Прибор не может точно измерить Ваш вес, если он обнаруживает шевеление.  
Процентное содержание жира в теле превышает 75%, и прибор не способен выдать результат.
- **Не появляется значение процентного содержания жира.**  
Убедитесь, что сняты носки (или чулки), а подошвы Ваших ступней чисты и правильно выровнены по направляющим на измерительной платформе.
- **Во время измерения появляется [OL].**  
Результат не может быть получен ввиду превышения верхнего предела веса.

#### Технические характеристики

BC-545N

#### Предельно допустимый вес

150 кг/330 фунтов/23 стоун 8 фунтов

#### Шаги приращения веса

0,1 кг/0,2 фунта/0,2 фунта

#### Шаги приращения содержания жира в теле

0,1%

#### Персональные данные

5 ячеек памяти

#### Источник питания

Литиевые батарейки (2 шт.) – входят в комплект поставки

#### Потребляемая мощность

Не более 60 мА

#### Измерительный ток

50 кГц, 100 мА



Замечание:

Такие следы можно найти на загрязненной поверхности батареек

**Pb** Pb = Батарейка содержит свинец

**Cd** Cd = Батарейка содержит кадми

**Hg** Hg = Батарейка содержит ртуть

### ⚠ Нельзя смешивать батарейки с другими бытовыми отходами.

Как потребитель, Вы обязаны следовать правилам выбрасывания в отходы отработанных и разряженных батареек. Можно выбрасывать старые батарейки в коммунальные мусоросборники в своем городе или сдавать их на пункты продажи соответствующих батареек при условии, что в этих местах имеются специальные маркированные контейнеры для батареек. Если в отходы выбрасывается весь прибор, необходимо извлекать из него батарейки и выбрасывать их в места сдачи отходов, указанные выше.



Данное устройство соответствует требованиям подавления радиопомех согласно действующей ЕС-директиве 2004/108/ЕС.

**MEMO**

**Representative  
TANITA Europe B.V.**

Hoogoorddreef 56-E  
1101 BE Amsterdam  
The Netherlands  
Tel: +31-20-560-2970  
Fax: +31-20-560-2988  
[www.tanita.eu](http://www.tanita.eu)

**TANITA Health Equipment H.K. Ltd.**

Unit 301-303 3/F Wing On Plaza,  
62 Mody Road, Tsimshatsui East,  
Kowloon, Hong Kong  
Tel: +852-2838-7111  
Fax: +852-2838-8667  
[www.tanita.com](http://www.tanita.com)

**TANITA India Private Limited**

Unit 502 of 'A' Wing,  
Mittal Commercial,  
Marol, Andheri East,  
Mumbai 400059 INDIA  
TEL: +91 22 3192 6107  
[info@tanita.co.in](mailto:info@tanita.co.in)

**Manufacturer**

**TANITA Corporation**  
1-14-2, Maeno-Cho, Itabashi-ku,  
Tokyo, Japan 174-8630  
Tel: +81-3-3968-7048  
Fax: +81-3-3968-2661  
[www.tanita.co.jp](http://www.tanita.co.jp)  
ISO 9001 Certified

**TANITA Corporation of America, Inc.**

2625 South Clearbrook Drive  
Arlington Heights, IL 60005 USA.  
Tel: +1-847-640-9241  
Fax: +1-847-640-9261  
[www.tanita.com](http://www.tanita.com)